

“翻转课堂”教学模式:从理念到实践

——以《最新流行英语口语》为例

潘月明, 王昌米

(浙江理工大学外国语学院, 杭州 310018)

摘要: 翻转课堂教学模式是一种新的以交互式视频为载体,将传统的课上知识传授与课下知识内化两个阶段进行颠倒的教学方法。笔者借用这一“翻转”概念,借助百度云网络平台,以自制的《最新流行英语口语》视频为学生课外学习资源,在教授“现场英语口语”课程中进行了尝试性的翻转课堂实践。翻转课堂给高校的教学创新带来了启发:改变自身传统的教学理念、突出学生学习的主体地位;借助现代化教育技术,为学生课前完成“知识接受”提供必要的网络学习资源;在学习目标、学习方法、学习形式等方面重构我国大学英语口语的授课模式。

关键词: 翻转课堂; 视频课程; 知识接受; 英语口语教学

中图分类号: G640

文献标志码: A

根据维基百科界定,翻转课堂(flipped classroom)主要指的是这样一种授课模式:课前学生通过网络在线学习新的内容和离线做家庭作业,课上教师提供更多的个性化的指导,并与学生形成互动。近几年,这一“先学后教”的“舶来品”颠覆了传统的教学方式,改变了师生固有的角色定位,也带来了课堂时间的重新分配。

大学英语是我国高等院校占学分比例最高的单一课程,一直是教学改革的实验田^[1]。而大学英语口语教学又是改革的重中之重,在过去数年中,教育部致力于解决大学生中的“哑巴英语”和“聋子英语”现象,着力提升中国大学生的语言交流能力^[2]。鉴于此,多年来笔者在教授大学英语课程中曾先后尝试过听说法、交际法和沉浸法等从国外引进的教学方法,但在教学中,学生的实际交际能力并没有得到明显的提升。

在此形势下,笔者近两年借鉴“翻转”理念,以教授大学本科“现场英语口语”为突破口,针对大学生

交流时所遇到的语言障碍和文化障碍等困难,制作了15集《最新流行英语口语》^①视频课程,为大学生课外自主学习提供了“贴近需求”的网络资源,使其带着思考和疑问上课,以获得更好的课堂教学效果。

一、“翻转课堂”的内涵及特征

翻转课堂,是由美国林地公园高中的两位化学教师在2007年提出并付出实践的一种借助网络辅助的教学方法。与传统的“老师白天在教室上课,学生晚上回家做作业”的方式截然不同,它以其鲜明的内涵和特征很快地引起了我国教育界的关注。

(一)翻转课堂的内涵

美国哈佛大学瑞克·马祖尔教授把学习过程分为两个步骤:第一步是教师讲解新知识,即知识传授;第二步是学生主动理解巩固知识,即知识内化。翻转课堂实质上是将传统教学模式中课上传授知识、课后内化知识的流程翻转过来,形成课前传授知识、课上内化知识的模式^[3]。

收稿日期: 2014-03-19

基金项目: 浙江理工大学高等教育科学研究重点课题资助项目(Xgz1303)

作者简介: 潘月明(1958—),男,辽宁沈阳人,博士,研究方向为高校教学法和应用语言学等。

① 视频网站请见: <http://yyzy.jpkc.zstu.edu.cn/pse/>

图1清晰地显示了传统课堂和翻转课堂的不同。传统课堂教师的角色是站在讲台上,而翻转课堂教师则是站在学生身边引导。事实上,传统课堂强调课前要预习,课中复习旧知识、教授新知识和实施课堂练习,而课后是复习与巩固。而翻转课堂强调课前通过在线学习新知识、并有针对性地做练习,课中通过解决问题促进内化,而课后反思。在这种教学方式下,教师的职责越来越像一个导师、指导者,课堂上的互动更多^[4]。

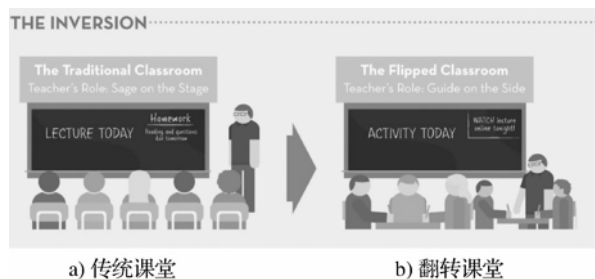


图1 翻转课堂信息^①

(二) 翻转课堂的特征

比起传统的教学模式,翻转课堂的最大特征是:借助现代化多元化的信息资源,学生带着问题上课,教师以解决学生实际问题为主,以此达到更好的教学效果。翻转课堂的特征具体表现至少有以下三点:

第一,师生扮演的角色转变了。在传统教学中,教师是课堂上的管理者、知识的传授者,而学生是被动的接受者;在翻转课堂上,教师是学生学习的指导者、促进者,而学生是主动研究者。显然,以教师为中心的“课”堂被转变为以学生为中心的“学”堂。

第二,师生互动时间增加了。当教师从内容的呈现者转变为学生学习过程中的贴身“教练”时,这就会让教师有充足的时间与学生沟通交流,解决学生的难题。翻转课堂教学模式,是把老师从知识讲解的角色中解放出来,使其能够把宝贵的课堂时间用于与学生沟通,解答学生的难题,辅导学生真正理解和消化所学内容,而不是简单地“灌输”。

第三,学生理解能力增强了。在传统课堂上,由于学生缺乏有效的课前预习,几乎“不带着思考”走进课堂,造成无论是授课还是讨论等教学环节,学生的“抬头率”不高,更不要说积极参与教师授课中的每一个重要环节了。然而,由于实施翻转课堂,学生需要课前观看教师的视频、查阅相关资料,课前了解教师即将授课内容中涉及到的重点和难点等,因此能做到有备而来,课上师生互动等环节自然增强了。

二、基于翻转课堂制作的英语口语视频

视频资料是翻转课堂的主要资源,也是有效实施“翻转”成功与否的关键。因此,笔者在制作《最新流行英语口语》视频的实践中,突出了课程的针对性、实用性、互动性和趣味性等。其设计的思路与特色如下。

(一) 视频课程的思路

今天,影响国内大学生用英语进行有效沟通的两大困难,一是语言交际习惯存在的障碍,二是文化差异带来的障碍。为了帮助学生突破语言障碍,在共计15个单元的视频中,每一单元都结合相关主题设定“命题演讲”、“即兴发言”和“问与答”等三个固定环节。

以视频课程第八单元“日常用品”(daily necessities)为例:

首先,命题演讲的题目是“现代人的生活已离不开手机”(Our modern life is inseparable for our cell phone);

其次,即兴发言是“作为一名大学生,我们该不该追随时代潮流,譬如购买iPhone 5”(As university students, should we follow the trend of the times, like buying iPhone 5)?;

最后,问与答则设计若干问题,如“大学生是否应该将手机带进教室”(Should uni students carry cell phones into classrooms?);“如果大学每周设立一天无手机日,你是否愿意参加”(If our uni planned to set up a ‘None-Phone Day’ per week, would you participate?).

此外,为了突破文化障碍,视频中既有对比中西习俗,如我国的十二属相和西方的十二星座,又有介绍英国和澳大利亚等西方人喜欢喝红茶的习惯——这跟人们传统的西方人“只喝咖啡,不喝茶”的印象背道而驰。同时,视频中还介绍了杭州西湖美景,以及如楼外楼的西湖醋鱼、叫花鸡和东坡肉等美味佳肴,突显大学的区域特色,激发学生的学习兴趣。

(二) 《最新流行英语口语》视频课程的特色

1. 关注英语口语表达的流行性

英语口语表达与书面语相比较,最大的特点之一就是流行性。彰显英语的“鲜活性”,目的是不学“落伍”式英语口语表达方式。为了方便学习和掌

^① “翻转课堂信息”图来源于: <http://garydavidstratton.com/2012/03/09/flipped-theology-how-flipping-your-classroom-increases-learning/>

握,视频中每一单元都有流行与传统口语表达方式的对比。譬如,以“您好”为例,传统英语口语会用“How are you?”或“How do you do?”表达。然而,流行表达却是:1) Hi, there! 2) How are you doing? 3) How are you holding on? 4) How you been? 5) How you doing? 6) How you feeling? 7) How you holding up? 8) How's it going? 9) Howdy? 10) What's up^[5]等。

2. 注重英语口语沟通的系统性

英语口语学习较为有效的一个学习模式是在教师的指导下借鉴母语“吐字”、“学舌”和“自由交流”三部曲模式,完成以下三个阶段的学习和练习:1) “控制学习”(controlled learning),如通过分类生活词汇和专业词汇学习的积累丰富会话基本元素;2) “引导学习”(guiding learning),如掌握更多英语会话中常用的句型、短语和习语等提升会话质量;3) “自由发挥”(free talk),如整个课上以及课外规定的时间,“只讲英语、不说母语”(turn on English, but turn off Chinese)。久而久之,师生之间彼此养成了一见对方就想说英语的习惯。

3. 突出英语口语学习的趣味性

每一单元均有一首经典英文歌曲,如“以吻封缄”(Sealed with a Kiss)、“友谊地久天长”(Auld Lang Syne)和“斯卡布罗集市”(Scarborough Fair)等。同时,在视频中介绍歌曲的基本信息、创作简史和作品体裁等,以及跟课文内容相关的英语习语等。以谈论野生动物的第一单元为例,相关的习语就有“as busy as a bee”(忙碌至极)、“drink like a fish”(狂饮)和“give someone a bird”(喝倒彩)等。

三、反思翻转课堂带来的机遇与挑战

翻转课堂作为近几年从欧美国家兴起的教学模式,进入我国教育领域也仅有短短两年的时间。由于这一模式结合了网络教学和学生自主学习,并以问题为中心、以学为主,使学习呈现出一种前所未有的积极状态,因此很快引起了我国教育界的高度重视,并给我国传统的教学模式带来了一些前所未有的机遇与挑战。

(一) 翻转课堂带来的机遇

翻转课堂给大学的教学改革带来的机遇包括:授课模式的转变、师生角色的改变和课堂时间的重新调整等。

1. 授课模式的转变

传统的英语教学模式,过于强调的是学习“语言

知识点”。然而,语言的本身,尤其口语教学,应把掌握语言技能放在首位,突出“输入—吸纳—输出”(input—intake—output)语言的学习过程。而要做到这一点,关键是要把“练”字放在首位。应该说,翻转课堂给大学英语口语教学带来的最大变化,就是把过去课堂上注重向学生“输入”和学生自身“吸纳”环节,通过视频和网络平台,让学生课前独自完成,而课堂上更强调学生的“输出”环节。英语口语学习的最终结果需要通过大量的练习而获得,翻转课堂教学模式正好提供了这一良机。

2. 师生角色的改变

在翻转课堂教学模式出现前,处在英语教学一线的高校老师也一直在寻找英语口语教与学的突破口,包括近年来的“体验式”、“反思式”和“激励式”等方法。这些新的尝试尽管各有突破,但课堂上“教师讲、学生听”的传统方法并没有得到实质性的改变,学生的参与度并不高。翻转课堂首先改变的是教师的角色,从传统的知识传授者转变成为知识结构的协助者,老师从昔日教学的中心,转变成教学视频、教学资料、实验活动的提供者,以及课堂讨论的组织者,为学生提供必要答疑与指导的辅导者。

实际上,在翻转课堂上,学生的角色也发生了转变,不再是知识的“被灌输者”,而是学习的能动者和学习的中心。这一角色的转变,极大地推动了英语口语学习“做中学”的教学方法。很显然,“做”让学生成为实践的主体,在“做”的时候,推动他们发现实践中的问题,提供他们解决问题的视角和方法。通过这些方法使得学生学会“思考”,学会发现问题、提高分析问题和解决问题的能力^[6]。

3. 课堂时间的调整

在翻转课堂上,一方面由于教师授课的视频内容提前挂在网上,学生课前可以通过自主学习完成,这样就大幅度缩减了课堂上教师讲课的时间。而另一方面,学生通过充分地预习,带着思考和疑问走进课堂,这样就增加了学生参与教学活动的机会,包括师生之间、学生之间的讨论、沟通和协调等学习环节,共同完成英语口语教学中指定单元的学习任务。可以说,要想实现翻转课堂的良好效果,对于师生来讲,预习时间和课堂时间都需要做好充足的准备和合理的安排^[7]。

(二) 翻转课堂带来的挑战

同时,教师在实践翻转课堂过程中所遇到的挑战也同样前所未有,包括录制视频的门槛高、提升学生自主学习能力的难度大,以及评估教学效果和学习效率的方法要更新等。

1. 录制视频的高门槛

在翻转课堂中,教授知识的过程,主要是通过教学视频来完成,它可以是教师自己录制,也可以是从网络上搜集到的优秀教学视频^[8]。针对以上观点,教学视频和课件等的好坏与质量高低直接决定了英语口语翻转课堂的效果。倘若视频课程教学内容表现形式单一、讨论话题脱离学生的需求、再加上录制的效果不理想,很难吸引学生课下主动学习的愿望和积极性。

2. 学生自主学习能力和参与度

翻转课堂的一大特点就是在很大程度上依赖学生主动性,这就要求大学生具有较强的自控能力和自主学习能力。换言之,学习的参与度决定了翻转课堂是否能够取得预期效果,这也是有效实施翻转课堂的前提。这时教师的“隐形作用”非常大,包括指导学生观看视频前应该知道学习的任务是什么,教师提供的视频资源在哪里,需要看多少内容;收看视频中,根据教师提出的疑问等寻找答案;而课上要解决学生预习中遇到的难题,并通过对学生的预习的收获和测试学生的预习情况等,提升学生的参与度和主动求知的欲望。

3. 教学效果与学习效率

传统的英语口语授课模式,更多的是关注学生学习的过程;而翻转课堂在关注学习的过程中,更重视教学的实际效果和学生的学习效率。通过课堂检验学生的预习效果,确认其是否解决了学习过程中存在的实际问题,是否愿意跟教师及其他同学主动交流并分享自己的学习成果等。具体而言,教师要帮助学生学会反思自己的学习方法、学习收获,以及学习中存在的问题和有效的改进措施等。

四、结 语

《最新流行英语口语》视频课程仅有15单元,即

使将其中全部的词汇、短语、句型和流行口语表达方式都记下来,也只是学习英语口语一个很小的组成部分。但它的“显性学习”作用很明显,帮助学生总结和归纳了一些学好英语口语的规则,而它的更大作用则是帮助学生提升“隐性学习”质量:让学生借助网络资源,通过知识的内化,自己逐步摸索出学好英语口语的方法。实践证明,此举不仅提升了学生主动学好英语口语的兴趣,并且因为做了充分的准备工作,使得同学们在课堂上表现得更加主动,并初步形成了师生积极互动的良好局面。而这恰恰是外语学习,尤其英语口语学习的核心内涵。

参考文献:

- [1] 马武林, 胡加圣. 国际 MOOCs 对我国大学英语课程的冲击与重构[J]. 外语电化教学, 2014(3): 48-54.
- [2] 蔡基刚. 制约我国大学英语教学方向转移的因素分析[J]. 外语研究, 2010(2): 40-45.
- [3] 毛姣艳. 翻转课堂教学模式的优势与应用挑战[J]. 时代教育, 2014(7): 197-198.
- [4] 疏凤芳. 基于翻转课堂的开放教育教学模式研究: 以《现代教育技术》课程为例[J]. 软件导刊, 2014(4): 193-195.
- [5] 潘月明, 谢建平, 郑秀恋. 构建网络环境下外语“高效课堂”教学模式探微: 以翻译国产电影“大山里的没眼人”为例[G]//高校课程数字化资源建设与教学模式改革: 浙江理工大学的改革与实践论文集. 北京: 高等教育出版社, 2012: 153-157.
- [6] 柴改英. MOOC 之于外语教育场域的思考: 惯习冲击、协作创新、价值共建[J]. 外语电化教学, 2014(3): 32-37.
- [7] 张云峰, 胡 庆. 翻转课堂教学模式的探索[J]. 时代教育, 2014(5): 105-106.
- [8] 张新明, 何文涛. 支持翻转课堂的网络教学系统模型探究[J]. 现代教育技术, 2013(8): 21-25.

“Flipped Classroom” Teaching Mode: from Theory to Practice ——Based on the *Popular Spoken English*

PAN Yue-ming, WANG Chang-mi

(School of Foreign Languages, Zhejiang Sci-Tech University, Hangzhou 310018, China)

Abstract: The teaching model of Flipped Classroom is a new teaching method with interactive videos as the carrier which reverses traditional knowledge imparting in classroom and internalization of knowledge after class. The author uses the concept of “flipping” and Baidu cloud network platform, regard self-made *Popular Spoken English* as extracurricular learning resource and tries Flipped Classroom in the course of “field spoken English”. Flipped Classroom inspires college teaching innovation; changing traditional teaching idea; highlighting students’ subject status; providing necessary network learning resources for completing “Knowledge Acceptance” before class with modern teaching techniques; reconstruct the teaching mode of oral English teaching in Chinese colleges in the aspect of learning objective, learning method and learning form.

Key words: flipped classroom; video course; knowledge acceptance; oral english teaching

(责任编辑: 任中峰)

(上接第 435 页)

Research on Problems and Measures about Training of Graduates’ Innovation Ability

LEI Cai-hong, WANG Sheng, WANG Tao

(School of Materials and Textiles, Zhejiang Sci-Tech University, Hangzhou 310018, China)

Abstract: Cultivating graduates’ innovation ability is a basic goal of graduate education. In view of the problems in graduate student source, tutor configuration and process existing in the different training stages, this paper puts forward several solutions to promote training of graduates’ innovation ability in combination of the current situation of graduate education at the College of Materials and Textiles, Zhejiang Sci-Tech University. The measures include the following: transforming training conception, enhancing literature review ability, emphasizing scientific research ability, guiding them to participate in topoc research as early as possible and taking incentive measures etc.

Key words: graduate; innovation ability training; existing problems; measures

(责任编辑: 康 锋)